



COMPRENDETE:

- INFORMAZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA
- ISTRUZIONI PER L'USO
- MANUTENZIONE E RIMESSAGGIO

KVF650 4x4

All Terrain Vehicle

Leggere questo manuale attentamente. Contiene informazioni sulla sicurezza.

I ragazzi di età inferiore ai 16 anni non devono mai utilizzare questo veicolo.

MANUALE USO E MANUTENZIONE

ITALIANO

All Terrain Vehicle

Manuale Uso e Manutenzione

Guida rapida di riferimento

Questa guida rapida di riferimento vi aiuterà a trovare facilmente le informazioni cercate.

INFORMAZIONI GENERALI

RODAGGIO

COME GUIDARE IL VEICOLO

FUNZIONAMENTO SICURO

MANUTENZIONE E REGOLAZIONI

RIMESSAGGIO

GUIDA ALL'INDIVIDUAZIONE DI GUASTI E DIFETTI

L'indice si trova dopo la premessa.

Quando compaiano i simboli mostrati di seguito, seguirne le istruzioni! Seguire sempre pratiche operative e di manutenzione sicure.

PERICOLO

PERICOLO

Mancata osservanza dell'indicazione di PERICOLO.

CHE COSA PUÒ ACCADERE

L'indicazione di PERICOLO segnala una situazione pericolosa che, se non evitata, determina lesioni personali o la morte.

COME EVITARE IL PERICOLO

Leggere con attenzione tutte le indicazioni di PERICOLO presenti in questo manuale e per la vostra stessa sicurezza accertatevi di seguire le istruzioni.

AVVERTENZA

PERICOLO

Mancata osservanza dell'AVVERTENZA.

CHE COSA PUÒ ACCADERE

L'indicazione di AVVERTENZA segnala una situazione pericolosa che, se non evitata, potrebbe determinare lesioni personali o la morte.

COME EVITARE IL PERICOLO

Leggere con attenzione tutte le AVVERTENZE presenti in questo manuale e per la vostra stessa sicurezza accertatevi di seguire le istruzioni.

AVVISO

AVVISO viene usato per indicare procedure che non contemplino possibili lesioni personali.

NOTA

- Questo simbolo segnala punti di interesse particolare per garantire un funzionamento più comodo e efficiente.

IMPORTANTE

La guida fuoristrada è uno sport straordinario e ci auguriamo che possiate trarne il massimo divertimento.

Leggere questo manuale attentamente e interamente prima di avviare il vostro nuovo Kawasaki. Contiene informazioni importanti sulla sicurezza.

Non utilizzare mai un ATV senza le opportune istruzioni. Chiedere a un rivenditore autorizzato informazioni circa corsi di addestramento e, ove siano disponibili, si consiglia di seguirli prima di montare in sella all'ATV.

I ragazzi di età inferiore ai 16 anni non devono utilizzare l'ATV. L'uso dell'ATV da parte di bambini di età inferiore ai 16 anni può causarne gravi lesioni o la morte. Anche i ragazzi di 16 anni potrebbero non possedere le capacità, le competenze o il senso di responsabilità necessari a un uso sicuro dell'ATV.

Quindi i giovani che hanno da poco compiuto i 16 anni devono guidare sotto la supervisione di un adulto anche dopo aver frequentato un corso di guida. Inoltre i genitori non devono mai consentire l'uso dell'ATV se il giovane non è dotato delle capacità e della maturità necessarie per utilizzarlo in maniera sicura.

La mancata osservanza delle avvertenze contenute in questo manuale può essere causa di **GRAVI LESIONI** o **MORTE**.

Per il futuro della propria attività sportiva, accertarsi di usare il veicolo secondo le leggi, prestando attenzione all'ambiente e rispettando i diritti delle altre persone.

Se gestito in maniera non corretta, lo sport può essere causa potenziale di problemi ambientali e di

conflitti con altre persone. Un uso responsabile del veicolo fuoristrada impedisce che tali problemi e conflitti si verifichino.

INFORMAZIONI SULLA GUIDA SICURA

L'ATV NON È UN GIOCATTOLO E IL SUO UTILIZZO PUÒ ESSERE PERICOLOSO. L'ATV si manovra diversamente da altri veicoli, come motociclette e automobili. Se non si prendono le idonee precauzioni una collisione o un ribaltamento può verificarsi velocemente, anche durante manovre di routine come le curve e la guida su dossi o ostacoli.

Le istruzioni qui indicate, se non osservate scrupolosamente, potrebbero determinare GRAVI LESIONI O MORTE:

- Leggere questo manuale e tutte le etichette con attenzione e seguire le procedure d'uso descritte.
- Il Manuale Uso e Manutenzione va conservato nella borsa di plastica impermeabile e nell'area di stivaggio in dotazione.
- Non utilizzare mai un ATV senza le opportune istruzioni. Chiedere a un rivenditore autorizzato informazioni circa corsi di addestramento e, ove siano disponibili, si consiglia di seguirli prima di montare in sella all'ATV.
- I ragazzi di età inferiore ai 16 anni non devono utilizzare l'ATV.
- Non portare mai un passeggero sull'ATV.
- Non utilizzare mai un ATV su superfici lastrate, come marciapiedi, viali e parcheggi.
- Utilizzare sempre l'ATV nel rispetto della normativa locale/nazionale.
- Non utilizzare mai un ATV senza indossare un casco da motociclista omologato, che calzi perfettamente. Indossare inoltre una protezione per gli occhi (occhiali o maschera), guanti, stivali, camicia o giacca a maniche lunghe e pantaloni lunghi.
- Non assumere mai alcolici o droghe prima o durante l'uso dell'ATV. Alcol e droghe pregiudicano la capacità di discernimento e il tempo di reazione.
- Prima di iniziare: mettere il cambio in folle e controllare che il comando dell'acceleratore funzioni correttamente.
- Ricordarsi di azionare il freno di stazionamento prima di scendere dall'ATV.
- Non utilizzare mai a velocità eccessive. Procedere sempre a una velocità idonea alle condizioni del terreno, di visibilità e operative e alla propria esperienza.
- Non tentare mai impennate, salti o altre acrobazie.
- Ispezionare l'ATV ogni volta che lo si usa, per accertarsi che le condizioni di funzionamento siano sicure. Attenersi sempre alle procedure e al programma delle ispezioni e della manutenzione descritti in questo manuale.
- Durante l'uso mantenere sempre entrambe le mani sul manubrio ed entrambi i piedi sui predellini dell'ATV.

- Nel guidare su terreni sconosciuti, procedere sempre lentamente e con particolare cautela. Durante l'uso dell'ATV, fare attenzione al cambiamento delle condizioni del terreno.
- Non utilizzare mai su terreni estremamente accidentati, sdruciolevoli o molli finché non si sono apprese ed esercitate le competenze necessarie al controllo dell'ATV su tali terreni. Essere sempre particolarmente prudenti su tali tipi di terreni.
- Attenersi alle corrette procedure per curvare, descritte in questo manuale. Fare pratica nel curvare a basse velocità prima di tentare a velocità maggiori. Non curvare a velocità eccessive.
- Non utilizzare mai l'ATV su pendii troppo ripidi per l'ATV o per le vostre abilità. Fare pratica su pendii poco ripidi prima di accingersi su quelli più ripidi.
- Attenersi sempre alle corrette procedure per procedere su un pendio, descritte in questo manuale. Controllare il terreno con attenzione prima di avviarsi su un pendio. Non arrampicarsi mai su un pendio con superfici troppo scivolose o molli. Bilanciare il proprio peso in avanti. Non aprire mai l'acceleratore né fare improvvisi cambi di marcia. Non oltrepassare mai la cima di una collina ad alta velocità.
- Attenersi sempre alle corrette procedure per la discesa e la frenata nei pendii, così come descritto in questo manuale. Controllare il terreno con attenzione prima di scendere da un pendio. Bilanciare il proprio peso in dietro. Non scendere mai per un pendio ad alte velocità. Evitare di scendere per un pendio con un'inclinazione tale da causare una eccessiva inclinazione del veicolo su un lato. Scendere dritto per il pendio ove possibile.
- Attenersi sempre alle corrette procedure per attraversare il versante di un pendio così come descritto in questo manuale. Non praticare mai colline con superfici troppo scivolose o molli. Bilanciare il proprio peso sul lato in salita dell'ATV. Non tentare mai di girare l'ATV su un pendio se non si è esperti nella tecnica di inversione su un terreno pianeggiante descritta in questo manuale. Ove possibile, evitare di attraversare il versante di un pendio ripido.
- Se il veicolo si blocca o retrocede involontariamente durante la salita di un pendio, usare sempre le procedure idonee. Nel salire un pendio, evitare lo stallo del motore, usare la marcia corretta e mantenere una velocità costante. Se il motore va in stallo o il veicolo retrocede, attenersi alla particolare procedura per le frenate, descritta in questo manuale. Scendere a monte o lateralmente se l'ATV è rivolto a monte. Girare l'ATV e rimontare, seguendo la procedura descritta in questo manuale.
- Verificare sempre la presenza di ostacoli prima di utilizzare il veicolo in una nuova area. Non tentare di utilizzare il veicolo su ostacoli grandi, come grossi massi o alberi caduti. Nel guidare su ostacoli, attenersi sempre alle procedure corrette, così come descritto in questo manuale.
- Stare sempre attenti sbandando o scivolando. Imparare a controllare con sicurezza gli sbandamenti o le scivolate a basse velocità e su un terreno in pianura e liscio. Su superfici estremamente scivolose, come il

ghiaccio, procedere lentamente e fare estrema attenzione per ridurre la possibilità di slittare o scivolare senza controllo.

- Non utilizzare mai un ATV in acque dal corso rapido o più profonde di quanto indicato in questo manuale. Ricordare che i freni bagnati possono avere capacità di frenata ridotta. Controllare i freni dopo aver lasciato l'acqua. Se necessario, azionarli diverse volte per fare in modo che la frizione asciughi le protezioni.
- Quando ci si sposta in retromarcia, accertarsi sempre che non ci siano ostacoli o persone dietro di sé. Quando si è sicuri di poter procedere in retromarcia, guidare lentamente.
- Usare sempre le dimensioni e il tipo di pneumatici specificato in questo manuale. Mantenere sempre la pressione degli pneumatici corretta, indicata in questo manuale. Il tipo e il gonfiaggio degli pneumatici possono condizionare la gestione del veicolo.
- Nella borsa degli attrezzi è in dotazione un manometro per la misurazione della pressione degli pneumatici. Tenerlo sempre nel veicolo.
- Non modificare mai un ATV mediante l'installazione o l'uso di accessori non idonei. L'installazione di accessori può influire sulla maneggevolezza del veicolo. Fare riferimento al capitolo Informazioni sul carico di questo manuale.
- Non superare mai la capacità di carico stabilita per un ATV. Il carico deve essere correttamente distribuito e collegato con sicurezza. Ridurre la velocità e seguire le istruzioni indicate in questo manuale per il trasporto di un carico o di un rimorchio. Mantenere una distanza maggiore per frenare.
- Salvaguardare l'ambiente, guidare in maniera responsabile, conoscere e rispettare le leggi e le normative concernenti l'uso dell'ATV.
- Rifornimento: spegnere il motore e accertarsi che l'area sia ben ventilata e priva di cause d'incendio o scintille.
- Usare una bandierina in terreni scoscesi e aree con dune di sabbia.

PREMESSA

Congratulazioni per avere acquistato un nuovo ATV Kawasaki. Esso è il risultato della tecnologia Kawasaki e di una tradizione di prodotti ricreativi di alta qualità.

Si prega di leggere attentamente questo Manuale Uso e Manutenzione per l'uso prima di utilizzare un nuovo ATV per conoscere perfettamente i comandi, le caratteristiche, le prestazioni e i limiti del veicolo. Questo manuale propone diversi consigli di guida sicura, pur non avendo lo scopo di descrivere tutte le tecniche e le capacità necessarie per condurre un ATV in condizioni di sicurezza. Kawasaki raccomanda a tutti i conducenti di questo veicolo di frequentare un corso di guida per ATV, al fine di comprendere quali siano i requisiti fisici e psichici necessari per un impiego sicuro.

Per garantire una vita tecnica lunga e senza inconvenienti al vostro ATV, è necessario dedicare ad essa le opportune cure, effettuando le operazioni di manutenzione descritte in questo manuale. Per chi desideri informazioni più dettagliate sul proprio ATV, presso ogni concessionario autorizzato ATV Kawasaki è possibile acquistare l'apposito Manuale di assistenza. Il Manuale di assistenza del veicolo contiene informazioni dettagliate sul disassemblaggio e la manutenzione. Chi intende effettuare personalmente gli interventi sul veicolo deve possedere la competenza di un meccanico esperto e disporre degli attrezzi speciali descritti nel Manuale di assistenza.

Conservare il presente Manuale Uso e Manutenzione sempre a bordo dell'ATV in modo da poterlo consultare ogniqualvolta sia necessario. Questo manuale deve essere considerato parte integrante dell'ATV e deve accompagnarlo al momento della vendita.

Tutti i diritti riservati. È vietata la riproduzione di qualunque parte della presente pubblicazione senza previa autorizzazione scritta da parte dell'autore.

La presente pubblicazione include le informazioni più recenti, disponibili al momento di andare in stampa. Tuttavia vi possono essere minime differenze fra il prodotto reale e le illustrazioni o il testo contenuti in questo manuale.

Tutti i prodotti possono subire modifiche senza preavviso o implicazione di obbligo alcuno.

KAWASAKI HEAVY INDUSTRIES, LTD.
Motorcycle & Engine Company

© 2012 Kawasaki Heavy Industries, Ltd.

Gennaio 2012. (1)

INDICE

DATI TECNICI	15	Interruttore commutatore/luci:	57
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ	18	Interruttore di arresto motore:	57
UBICAZIONI DEI NUMERI DI SERIE	20	Interruttore assistenza potenza retromarcia (azionamento manuale):	57
UBICAZIONE DELLE ETICHETTE	21	Pulsante di avviamento:	58
UBICAZIONE DEI COMPONENTI	28	Pulsante dell'avvisatore acustico:	58
INFORMAZIONI SUL CARICO	31	Leva arricchitore	59
INFORMAZIONI GENERALI	34	Leva del cambio	59
Connettore presa elettrica	34	Cambio alto:	59
Connettore elettrico accessorio ausiliario	35	Cambio basso:	60
Indicatore multifunzione	36	Retromarcia:	60
Tachimetro:	37	Leva di controllo differenziale anteriore variabi- le	61
Indicatore di livello carburante:	38	Interruttore cambio 2WD/4WD selezionabile ...	63
Simbolo avvertenza temperatura liquido refri- gerante:	38	Leva acceleratore	64
Orologio:	39	Limitatore acceleratore	65
Contachilometri totalizzatore:	40	Sedile	66
Indicatore ore:	41	Area di stivaggio	67
Contachilometri parziale:	41	Borsa degli attrezzi	68
Spia 2WD/4WD:	43	Staffa del gancio per rimorchio	68
Folle:	44	Installazione dell'argano	70
Retromarcia:	44	RODAGGIO	71
Spia di avvertenza pressione olio:	44	COME GUIDARE IL VEICOLO	72
Spia controllo cinghia:	45	Controlli di sicurezza quotidiani	72
Leve e pedale del freno	46	Avviamento del motore	74
Blocco leva del freno (freno di stazionamento)	49	Partenza	75
Portapacchi anteriore e posteriore	50	Selezione marce	76
Serbatoio carburante	51	Cambio 2WD/4WD	77
Riempimento del serbatoio:	52	Differenziale anteriore slittamento limitato va- riabile	78
Rubinetto del carburante	54	Frenata	79
Interruttore di accensione	55		
Interruttori manubrio sezione sinistra	57		

Arresto del motore	82
Parcheggio dell'ATV	82
Arresto dell'ATV in caso di emergenza	84
FUNZIONAMENTO SICURO	85
Leggere il Manuale Uso e Manutenzione	85
Attenersi alle normative locali	86
Supervisione di un adulto	86
Guidatori principianti	88
Solo uso fuori strada	88
Vestirsi in maniera appropriata	90
Solo il conducente	91
Guidare con prudenza e giudizio	92
Non guidare dopo aver bevuto	93
Mantenere i piedi sui predellini e le mani sul manubrio	93
Prima di avviare il motore	94
Uso del freno di stazionamento	95
Modifiche e accessori	95
Caricare l'ATV	96
Eseguire i controlli di sicurezza quotidiani	99
Pressione pneumatici	100
Terreno di guida	101
Guida in retromarcia	104
Guida in "4WD"	106
Girare il veicolo	107
Salita di pendii	109
Bandierina	113
Attraversare i versanti di un pendio	114
Discesa di pendii	115
Sbandamenti e scivolate	117
Guida in acqua	119
INFORMAZIONI SUL CONTROLLO DI RUMO- RE E VIBRAZIONI	122
Informazioni sul controllo	122

MANUTENZIONE E REGOLAZIONI	123
Tabella di manutenzione periodica	124
Olio motore	129
Olio scatola ingranaggi posteriore e anteriore ..	133
Impianto di raffreddamento	139
Radiatore e ventola di raffreddamento:	139
Liquido di raffreddamento:	140
Candela	142
Gioco valvole	145
Filtro dell'aria	145
Parafiamma	150
Cavo acceleratore	152
Carburatore	153
Impianto carburante	154
Manicotto del serbatoio carburante	156
Leva arricchitore	156
Leva di controllo differenziale variabile	158
Trasmissione a cinghia (CVT)	160
Sistema di controllo freno motore Kawasaki	162
Freni	163
Freno anteriore:	163
Freno posteriore:	165
Interruttore luce freno	168
Ruote	169
Cerchio:	169
Pneumatici:	169
Giunti parapolvere	173
Sospensione	176
Fascio di luce del faro	177
Batteria	178
Fusibile	181
Interruttore	183
Lubrificazione generale	184
Pulizia	185

Serraggio di bulloni e dadi	187
RIMESSAGGIO	189
Preparazione alla conservazione	189
Rimozione dalla conservazione	191
TRASPORTO DELL'ATV	192
SOLLEVAMENTO DELL'ATV	194
GUIDA ALL'INDIVIDUAZIONE DI GUASTI E	
DIFETTI	195
PROTEZIONE AMBIENTALE	197
REGISTRAZIONE MANUTENZIONE	198